

Vážení čtenáři,

řijnové úvodní slovo jsme se rozhodli věnovat záležitostem volebním, které měly rozčeřit trochu poklidnou politickou hladinu nejen v našem kraji. Bez ohledu na výsledky byla patrná hlavně nechuť ze strany voličů, zejména jejich účast při výběru kandidátů do Senátu byla žalostná. Nechceme provádět „fundované“ rozborly hodnocení ani hledat příčiny daného stavu. Od toho jsou jiná média. Ale to, že osvědčené, opakující se televizní programy oslovují více lidí než nekonečný volební seriál o naší budoucnosti, je určitě k zamyšlení nejen politických stran a jejich představitelů, ale i nás obyčejných občanů, voličů. A jak to tedy vlastně u nás dopadlo?

Celkové výsledky letošních voleb do zastupitelstva Karlovarského kraje jsou již čtrnáct dní známé – v 45letém krajském zastupitelstvu obsadil 13 křesel vítěz voleb, hnutí ANO 2011, a o další místa se podělí ČSSD (8 mandátů), KSČM (6), Starostové a nezávislí (STAN) s podporou KOA, KDU-ČSL a TOP 09 (5), ODS (4), Hnutí nezávislých za harmonický rozvoj měst a obcí (3), koalice Svoboda a přímá demokracie

– Tomio Okamura (SPD) a Strana Práv Občanů (SPO) (3) a Česká pirátská strana (3). Výsledky voleb představují velký úspěch pro hnutí ANO 2011 Andreje Babiše, které v krajském zastupitelstvu usedne poprvé, naopak KSČM přišla o osm a ČSSD o pět mandátů, úplně propadla Alternativa. Slavit mohli také ve volebních štábech SPD+SPO a Pirátů, jejichž zástupcům zajistily hlasy voličů rovněž účast v krajském zastupitelstvu. Celkem přišlo v Karlovarském kraji k volebním urnám pouze 30,23 procenta oprávněných voličů (v celé ČR byl průměr 34,57 procenta).

V době uzávěrky tohoto čísla Luftu dosud nebylo známo, kdo se stane novým hejmanem Karlovarského kraje, koaliční vyjednávání teprve probíhala. Volební výsledky sice favorizovaly lídra kandidátky ANO 2011 Janu Vildumetzovou, existovala však i možnost, že se část ostatních stran domluví proti ANO 2011, a to tak skončí v opozici. Tento model se ostatně uplatnil i v některých jiných krajích, kde ANO 2011 volby ovládlo – například v Pardubickém, Královéhradeckém či Plzeňském kraji.

(dokončení na str. 3)

## Volby



Ročník 5 / číslo 10  
ŘÍJEN 2016

MĚSÍČNÍK KRUŠNÉ HORY – ZÁPAD  
Registrace MK ČR E 20467  
Vydavatel KRUŠNOHORSKÝ LUFT,  
o.p.s.  
IČ 29160154  
Ředitel Jiří Kupilík

Sídlo - Adresa redakce  
Komenského 299, 362 37 Horní Blatná  
Kontakt tel: 602 415 187  
E-mail herzgebirgeluft@seznam.cz  
www.krusnohorskyluft.cz

Bankovní účet 253184266 / 0300  
IBAN: CZ53 0300 0000 0002 5318 4266  
BIC: CEKOCZPP  
Cena výtisku 30 Kč/ks  
Předplatné poletoletní  
V místě distributora 150 Kč/6ks  
Poštou na doruč. adresu 300 Kč/6ks  
Do zahraničí poštou: 18 EUR/6ks

Inzerce cena podle velikosti  
a opakování tisku po dohodě  
s vydavatelem 602 415 187  
E-mail: herzgebirgeluft@seznam.cz

### Redakční rada

Jiří Kupilík, Lenka Löfflerová,  
Michal Urban, Pavel Andrš,  
Ulrich Möckel, Eva Skalníková,  
Václav Kupilík, Petr Mikšiček,  
Hanaš Hron, Martin Liška,  
Roman Kloc

Foto na titulní stránce: Martin Liška  
Logo Lenka Michaluková  
Kulturní programy Jana Picurová  
E-mail: picu.japicu@gmail.com  
Sportovní akce: Eva Nduvimana  
evanduwimana@gmail.com

### Distributoři

Abertamy - Lenka Löfflerová  
Boží Dar - Jitka Peřina, Karel Picura  
Horní Blatná - Eva Chlumská, Jiří Kupilík  
Jáchymov - Jaroslav Oheč  
Lesná - Dana Waldsteinová  
Merklín - Hedvika Roznerová  
Myslivci aj. - Ivana Pečimůthová  
Nejdek - Alena Veselá, Pavel Andrš  
Německo - Ulrich Möckel  
Pernink - Kristína Košnerová  
Potůčky - Lenka Štrauchová  
Pstruží - Anna Heranová  
Srní - Ivan Medek

### Prodej

Abertamy - Maso Zacharda,  
U Březiny, infocentrum  
Boží Dar - Konzum Čáda,  
infocentrum  
Horní Blatná - U Gity, infocentrum  
Jáchymov - muzeum, infocentrum  
K. Vary - Krajská knihovna  
- infocentrum  
K. Vary - Z. Štréblová  
Mariánská - horská chata Na Sluníčku  
Nejdek - trafika, hotel Anna, lékárna  
Nejdek - Jamajka, trafika Pospíšil,  
infocentrum  
Ostrov - Dům kultury, Infocentrum  
Pernink - U Patrika, květinářství  
Pernink - benzinová pumpa,  
infocentrum  
Sokolov: Klášterní kostel sv. Antonína  
Tisová - Kukačka  
Vysoká Pec - obchod - potravinry

Další distributoři jsou vítáni!

Náklad 940 kusů

Uzávěrka příspěvků do příštího  
vydání měsíčníku je 9. 11. 2016.

## Z obsahu / Aus dem Inhalt

Hory a lidé: Dlouhý pašerák  
*Gebirge und Leute: Der lange Pascher*

Historie: Příklady pašování  
v Krušnohoří za první republiky  
*Geschichte: Beispiele der Schmugglerei  
im Erzgebirge in der ersten Republik*

Ze společnosti a kultury:  
Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu  
*Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und  
Sportveranstaltungen in der Region*

Aktuality: Potomci ostrovské větve rodu Šliků  
v Jáchymově a Ostrově  
*Aktualität: Die Nachfahren des Adelgeschlecht Šlik  
in Jáchymov und Ostrov*

Rozhovor: S Janem Pachlem, autorem scénáře  
a režisérem televizního seriálu Rapl  
*Gespräch: Mit Jan Pachel, dem Autor des Drehbuches  
und dem Regisseur der Fernsehserie Rapl*

Aktuality: Spolkový záslužný kříž pro Ehrenfrieda Zenkera  
*Aktualität: Bundesverdienstkreuz  
für Ehrenfrieda Zenker*

Ze společnosti a kultury: Základní škola Nejdek,  
Karlovarská, oslavila padesátku  
*Kultur und Gesellschaft: Die Grundschule Nejdek,  
Karlovarská, hat fünfzigjähriges Bestehen gefeiert*

Ze společnosti a kultury: V Litvinově ožívají  
Krušnohorské noviny, navazují na Erzgebirgs-Zeitung  
*Kultur und Gesellschaft: In Litvinov lebt  
die Erzgebirgszeitung wieder auf*

Historie: Velflík – Vlčinec  
*Geschichte: Wölfling*

Z naší přírody: Odpadky na magistrále – kam s nimi?  
*Aus unserer Natur: Die Abfälle an der Magistrale –  
wohin damit?*

4 Aktuality: Michaelská pout' v Ostrově  
*Aktualität: Michaelsfest in Ostrov* 20

6 Ze společnosti a kultury:  
Desáté Svatováclavské setkání na Ryžovně  
*Kultur und Gesellschaft: Das zehnte Sankt  
Wenzeltreffen in Seifen* 21

8 Ze společnosti a kultury: Kterak kašna rozzářila Pernink  
*Kultur und Gesellschaft:  
Wie der Brunnen leuchtet Pernink* 22

Sport: Pernink pořádá 8. ročník Běhu na nádraží  
*Sport: In Pernink wurde schon der 8. Jahrgang  
des Laufes zum Bahnhof organisiert* 23

9 Historie: Divadelní soubor Jirásek slaví 70 let své existence  
*Geschichte: Die Theatergruppe Jirásek feiert  
70 Jahre ihres Bestehens* 24

10 Z naší přírody: Pritzenberg –  
střípek krušnohorských tajemství  
*Aus unserer Natur: Pritzenberg – ein Splitter im  
Mosaik des Geheimnis des Erzgebirges* 26

12 Ze společnosti a kultury: Víkend u českých sousedů  
*Kultur und Gesellschaft: Ein Wochenende  
bei böhmischen Nachbarn* 28

13 Aktuality: Workoutové hřiště v Jáchymově  
*Aktualität: Workout Spielplatz in Jáchymov* 29

14 Recept měsíce: Brusinkový kompot  
*Rezept des Monats: Preiselbeerkompott* 30

16 Boží Dar: Hon na ducha Prducha  
*Boží Dar: Die Jagd auf den Geist Prduch* 30

19 Vážně nevázně: Letošní oslavy vína v Horní Blatné  
*Ernsthaft unernsthaft: Traditionelles  
Weinfest in Horní Blatná* 31